

# Hagai

## *Za Kumanga Nyumba ya Yehova*

<sup>1</sup> Chaka chachiwiri cha Mfumu Dariyo, tsiku loyamba la mwezi wachisanu ndi chimodzi, Yehova anapatsa mneneri Hagai uthenga wopita kwa Zerubabeli mwana wa Sealatieli, bwanamkubwa wa Yuda, ndiponso kwa mkulu wa ansembe Yoswa mwana wa Yehozadaki:

<sup>2</sup> Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Anthu awa amanena kuti, ‘Nthawi sinafike yoti n’kumanga Nyumba ya Yehova.’”

<sup>3</sup> Tsono Yehova anayankhula ndi mneneri Hagai kuti, <sup>4</sup> “Kodi ino ndi nthawi yoti inuyo muzikhala m’nyumba zomanga bwino, pamene Nyumba yangayi ikanali bwinja?”

<sup>5</sup> Tsono zimene Yehova Wamphamvuzonse akunena ndi izi, “Ganizirani bwino njira zanu.

<sup>6</sup> Mwadzala zambiri, koma mwakolola zochepa. Mumadya, koma simukhuta. Mumamwa, koma ludzu lanu silitha. Mumavala, koma simumva kutentha. Mumalandira malipiro, koma ndalama zanu zimatha ngati mwaziyika m’thumba lobowoka.”

<sup>7</sup> Yehova Wamphamvuzonse akuti, “Ganizirani bwino njira zanu. <sup>8</sup> Pitani ku mapiri ndipo mukatenge matabwa oti mudzamangire Nyumba yanga, kuti ndikondwere nayo ndi kulandiramo ulemu,” akutero Yehova.

<sup>9</sup> “Mumayembekezera zambiri, koma

taonani mwapeza pang’ono pokha. Zimene munazibweretsa ku nyumba, Ine ndinazimwaza. N’chifukwa chiyani?” Akutero Yehova Wamphamvuzonse. “Chifukwa Nyumba yanga ikanali bwinja, pamene aliyense wa inu watanganidwa kumanga nyumba yake. <sup>10</sup> Choncho, chifukwa cha inu, mitambo yaleka kugwetsa mvula ndipo dziko lapansi laleka kutulutsa zomera. <sup>11</sup> Ndabweretsa chilala pa minda ndi pa mapiri, chilala chawumitsa tirigu, mphesa, mafuta a olivi ndi chilichonse chimene chimamera pa nthaka, pa anthu ndi pa ng’ombe, ndi pa ntchito zonse za manja anu.”

<sup>12</sup> Pamenepo Zerubabeli mwana wa Sealatieli, mkulu wa ansembe Yoswa mwana wa Yehozadaki, ndi anthu onse otsala anamvera mawu a Yehova Mulungu wawo ndi uthenga wa Hagai, chifukwa anatumidwa ndi Yehova Mulungu wawo. Ndipo anthuwo anaopa Yehova.

<sup>13</sup> Tsono Hagai, mthenga wa Yehova, anapereka kwa anthuwo uthenga uwu wa Yehova: “Ine ndili nanu,” akutero Yehova. <sup>14</sup> Kotero Yehova anakhudza mtima wa Zerubabeli mwana wa Sealatieli, bwanamkubwa wa Yuda, mtima wa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa ansembe, ndiponso mitima ya anthu onse otsala. Iwo anabwera ndi kuyamba ntchito yomanga Nyumba ya Yehova Wamphamvuzonse, Mulungu wawo, <sup>15</sup> pa tsiku la 24 la mwezi wachisanu ndi chimodzi, wa chaka chachiwiri cha Mfumu Dariyo.

## 2

### *Ulemerero wa Nyumba Yatsopano ya Yehova*

<sup>1</sup> Pa tsiku la 21 la mwezi wachisanu ndi chiwiri, Yehova anayankhula kudzera mwa mneneri Hagai kuti: <sup>2</sup> “Yankhula kwa Zerubabeli mwana wa Sealatieli, bwanamkubwa wa Yuda, kwa Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa ansebe, ndi kwa anthu onse otsala. Afunse kuti, <sup>3</sup> ‘Kodi alipo amene watsala pakati panu amene anaona ulemerero wakale wa Nyumba iyi? Nanga tsopano ikuoneka motani kwa inu? Kodi sikuoneka ngati yopanda pake kwa inu? <sup>4</sup> Iwe Zerubabeli, limba mtima tsopano,’ akutero Yehova. ‘Limba mtima, iwe Yoswa mwana wa Yehozadaki, mkulu wa ansebe. Limbani mtima, anthu nonse a m’dziko,’ akutero Yehova, ‘ndipo gwirani ntchito. Pakuti ine ndili nanu,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse. <sup>5</sup> ‘Izi ndi zimene ndinapangana nanu pamene munkatuluka ku Igupto. Ndipo Mzimu wanga uli pakati panu. Musachite mantha.’

<sup>6</sup> “Yehova Wamphamvuzonse akuti, ‘Pakapita nthawi pang’ono ndidzagwedezanso thambo ndi dziko lapansi, nyanja ndi mtunda. <sup>7</sup> Ndidzagwedeza mitundu yonse ya anthu, ndipo chimene mitundu yonse ya anthu imachifuna chidzabwera, ndipo ndidzaza Nyumba ino ndi ulemerero,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse. <sup>8</sup> ‘Siliva yense ndi wanga, golide yense ndi wanganso,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse. <sup>9</sup> ‘Ulemerero wa nyumba iyi udzaposi ulemerero wa nyumba yoyamba ija,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse. ‘Ndipo pamalo pano

ndidzakhazikitsapo mtendere,’ akutero Yehova Wamphamvuzonse.”

*Madalitso kwa Anthu Oyipitsidwa*

<sup>10</sup> Chaka chachiwiri cha Dariyo, pa tsiku la 24 la mwezi wachisanu ndi chinayi, Yehova anayankhula ndi mneneri Hagai kuti: <sup>11</sup> “Yehova Wamphamvuzonse akuti, ‘Funsani ansembe za zimene lamulo likunena: <sup>12</sup> Ngati munthu wakulunga nyama yopatulika mu mkanjo wake, ndipo mkanjowo n’kukhudza buledi kapena msuzi, kapena vinyo, mafuta kapena chakudya cha mtundu wina uliwonse, kodi zimenezo zimasanduka zopatulika?’ ”

Ansembe anayankha kuti, “Ayi.”

<sup>13</sup> Pamenepo Hagai anati, “Ngati munthu amene anayipitsidwa pokhudza mtembo akhudza chimodzi cha zinthu zimenezi, kodi chinthucho chimayipitsidwa?”

Ansembe anayankha kuti, “Inde, chimayipitsidwa.”

<sup>14</sup> Pamenepo Hagai anati, “ ‘Ndi mmene zilili ndi anthu awa ndi dziko ili pamaso panga,’ akutero Yehova. ‘Chilichonse amachita ndiponso chilichonse chimene amapereka n’chodetsedwa.

<sup>15</sup> “ ‘Tsopano muganizire zimenezi kuyambira lero mpaka m’tsogolo. Ganizirani momwe zinthu zinalili asanayambe kumanga nyumba ya Yehova. <sup>16</sup> Pamene munthu ankayembekezera miyeso ya tirigu makumi awiri ankan-gopeza khumi yokha. Munthu akapita kuti akatunge miyeso makumi asanu ya vinyo mu mtsuko, ankangopeza miyeso makumi awiri

yokha. <sup>17</sup> Ndinawononga ntchito yonse ya manja anu ndi chinsikwi, chiwawu ndi mata-lala, komabe inu simunatembenukire kwa Ine,' akutero Yehova <sup>18</sup> 'Kuyambira lero tsiku la 24 la mwezi wachisanu ndi chinayi mpaka m'tsogolo, chonde ganizirani bwino tsiku limene munayika maziko a nyumba ya Yehova. Ganizirani bwino. <sup>19</sup> Kodi m'nkhokwe mwatsala mbewu? Mpaka lero, mpesa ndi mtengo wa mkuyu, makangadza ndi mtengo wa olivi sizinabereke zipatso.

“'Kuyambira lero mpaka m'tsogolo ndidzaku-dalitsani.'”

### *Zerubabeli Mphete Yolamulira ya Yehova*

<sup>20</sup> Yehova anayankhula ndi Hagai kachiwiri, pa tsiku la 24 la mwezi kuti: <sup>21</sup> “Uza Zerubabeli, bwanamkubwa wa Yuda, kuti ndidzagwedeza thambo ndi dziko lapansi. <sup>22</sup> Ndidzagwetsa mipando yaufumu ndi kuwononga mphamvu za maufumu achilendo. Ndidzagubuduza magaleta ndi okwerapo ake; akavalo ndi okwerapo ake adzagwa, aliyense adzaphedwa ndi lupanga la m'bale wake.

<sup>23</sup> “'Tsiku limenelo,' akutero Yehova Wamphamvuzonse, 'ndidzakutenga, iwe mtumiki wanga Zerubabeli mwana wa Sealatieli,' akutero Yehova, 'ndipo ndidzakusandutsa kukhala mphete yanga yolamulira, pakuti ndasankha iwe,' akutero Yehova Wamphamvuzonse.”

**Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero**  
**Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu  
Chichewa Chalero (Bible) of Malawi**

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God’s Word in Contemporary Chichewa™

Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa